

Datos básicos de la asignatura

Titulación:	Grado en Estudios Franceses
Año plan de estudio:	2009
Curso implantación:	2009-10
Centro responsable:	Facultad de Filología
Nombre asignatura:	Literatura Francesa Comparada
Código asignatura:	1820047
Tipología:	OPTATIVA
Curso:	4
Periodo impartición:	Primer cuatrimestre
Créditos ECTS:	6
Horas totales:	150
Área/s:	Filología Francesa
Departamento/s:	Filología Francesa

Coordinador de la asignatura

PEREZ PEREZ, CONCEPCION

Profesorado (puede sufrir modificaciones a lo largo del curso por necesidades organizativas del Departamento)

Profesorado de grupo principal

PEREZ PEREZ, CONCEPCION

SANCHEZ MORENO, ENRIQUE

Objetivos y competencias

OBJETIVOS:

Esta asignatura se propone abordar el estudio de la literatura comparada como fenómeno supranacional desde una perspectiva moderna que contempla la literatura desde un punto de vista esencialmente interactivo. El punto de partida lo constituye una reflexión de carácter teórico sobre el concepto de literatura comparada, su nacimiento como disciplina y sus avatares históricos. Sobre esta base se consideran después de manera específica distintos aspectos centrados en dos bloques temáticos de carácter autónomo aunque al mismo tiempo complementarios con el fin de dotar al alumno de una visión amplia que enriquezca su conocimiento de la literatura más allá de las fronteras de una literatura

nacional.

COMPETENCIAS:

Competencias específicas:

Capacidad de relacionar temas y formas literarias desde un planteamiento supranacional

Capacidad de situar textos literarios en su contexto ideológico y sociocultural desde una perspectiva supranacional

Capacidad de relacionar la literatura con otras disciplinas y con las artes

Capacidad de situar en su contexto ideológico y sociocultural textos literarios desde una perspectiva supranacional

Capacidad de relacionar la literatura con otras disciplinas y con las artes

Competencias genéricas:

Capacidad de crítica y autocrítica

Capacidad de aprender

Comprensión de culturas y costumbres de otros países

Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad

Contenidos o bloques temáticos

I. Introducción a la Literatura Comparada.

II. Acercamiento práctico a la Literatura Comparada desde el punto de vista temático.

Estudios aplicados.

Relación detallada y ordenación temporal de los contenidos

1. - Introducción a la Literatura Comparada. La literatura comparada como fenómeno supranacional. Nacimiento y avatares de una

disciplina. Técnicas de estudio.

2.- Acercamiento práctico a la Literatura Comparada desde el punto de vista temático
Estudios aplicados

2.1.- Bloque temático I: Mujer y adulterio en la novela del realismo al naturalismo: Madame Bovary, La Regenta y La conquête de Plassans.

2.1.1.- Introducción específica 1: Realismo y naturalismo en Francia. Asimilación española de los presupuestos del realismo y naturalismo.

2.1.2. Introducción específica 2: Contexto sociológico sobre el que se articula la novela del adulterio: breve prospección diacrónica en torno a la condición femenina.

2.1.3.- De Madame Bovary a La Regenta.

2.1.3.1.- Estudio específico de Madame Bovary.

2.1.3.2.- Estudio comparado entre Madame Bovary y La Regenta.

2.1.3.3.- La Regenta y La Conquête de Plassans.

2.1.3.4.- La interacción entre Madame Bovary, La Conquête de Plassans, La Regenta y la novela europea del adulterio. Conclusiones.

LECTURAS ACONSEJADAS:

Madame Bovary. Gustave Flaubert.

La Conquête de Plassans. Zola.

La Regenta. Leopoldo Alas "Clarín".

*Será válida cualquier edición que reproduzca el texto integral

2.2.- Bloque temático II: El espejo en la literatura

2.2.1.- Introducción : "Mise en abyme" y transtextualidad del espejo.

2.2.2.- Fundamentos teóricos.

2.2.2.1.- Espejo y construcción filosófica desde la Antigüedad.

2.2.2.2.- Espejo y psicoanálisis.

2.2.3.- Del espejo divino al espejo mundano: Construcción y deconstrucción de la identidad.

2.2.3.1.- El espejo reflejo de Dios.

2.2.3.2.- Identidad y vanidad.

2.2.3.3.- Espejo y Edad Media

2.2.4.- El espejo y el poder del "entre dos".

2.2.4.1.- Magia y tradición.

2.2.4.2.- El espejo-frontera: entre sueño y realidad.

2.2.4.3.- El espejo fantástico.

Actividades formativas y horas lectivas

Actividad	Horas
B Clases Teórico/ Prácticas	30
C Clases Prácticas en aula	30

Idioma de impartición del grupo

FRANCÉS

Sistemas y criterios de evaluación y calificación

Evaluación continua

Exámenes, parciales o finales

Los porcentajes de cada prueba se expondrán en el Proyecto Docente de la asignatura

Metodología de enseñanza-aprendizaje

Prácticas en el aula

Trabajo sobre textos representativos utilizando las técnicas de la metodología comparatista

Clases teórico-prácticas

Lección magistral y debate participativo

Horarios del grupo del proyecto docente

<http://filologia.us.es/horarios-de-clase/>

Calendario de exámenes

<http://filologia.us.es/calendario-de-examenes/>

Tribunales específicos de evaluación y apelación

Presidente: MARIA CARMEN RAMIREZ GOMEZ

Vocal: FLAVIE FRANCOISE FOUCHARD DELETTRE

Secretario: ESPERANZA DE JULIOS COSTAS

Suplente 1: EVA PICH PONCE

Suplente 2: ADAMANTIA ZERVA

Suplente 3: ALEXIA ZILLIOX

Sistemas y criterios de evaluación y calificación del grupo

Sistemas de evaluación

Exámenes, parciales o finales

Los porcentajes de cada prueba se expondrán en el Proyecto Docente de la asignatura

Criterio de calificación

- La evaluación por curso consistirá en la realización de dos exámenes parciales, uno por cada bloque temático en que se divide la asignatura. La calificación de cada parcial supone el 50% de la asignatura. En cada parcial el alumno deberá elaborar una breve disertación sobre un tema relacionado con la materia estudiada en clase, eligiendo entre dos opciones. Al ser inseparable la expresión de las ideas del contenido de las mismas, la valoración se hará en función de un porcentaje global (100%). Para poder optar a la evaluación por curso se exige acreditar un porcentaje de asistencia a clase del 80% sobre el calendario total de la asignatura. El alumno puede realizar un parcial o los dos si se acoge a la evaluación por curso. En caso de realizar sólo un parcial deberá examinarse de la materia no evaluada en el examen final.

- El examen final seguirá el mismo planteamiento, y se aplicará a la materia relativa a cada uno de los parciales (parcial I y parcial II). La parte relativa a cada parcial constará por tanto de dos opciones a elegir una. En caso de tener parte de la materia aprobada en los parciales, ésta queda liberada para el examen final. Aquellos alumnos que, teniendo materia aprobada en los parciales, bien en su totalidad o en parte, deseen mejorar la calificación, pueden asimismo realizar el examen final.

- Tanto en los exámenes parciales como en la prueba final, se valorarán, además de los conocimientos adquiridos, la capacidad de análisis y síntesis, así como la expresión lingüística. Un nivel de lengua insuficiente afecta a la calificación de la asignatura, que puede verse reducida hasta un 25% (acuerdo del Consejo de Departamento de 14 de julio de 2016).

-Tutorías

La atención al alumnado se llevará a cabo mediante tutorías individualizadas, bien de manera presencial o de manera telemática, preferentemente con cita previa.

Bibliografía recomendada

Bibliografía General

Précis de littérature comparée

Autores: BRUNEL, P. & CHEVREL, Y (coord.)

Edición: 1989

Publicación: P.U.F.

ISBN: 2-04-016656-4

Qu

Autores: BRUNEL, P., PICHOSIS, CL & ROUSSEAU, A.M.

Edición: 1989

Publicación: P.U.F.

ISBN: 2-04-016656-4

Précis de littérature comparée

Autores: CLAUDON, F & HADDAD-WOTLING, K.Francis

Edición: 1996

Publicación: Nathan

ISBN: 2-04-016656-4

Entre lo uno y lo diverso :introducción a la literatura comparada

Autores: GUILLÉN, CL.

Edición: 2005

Publicación: Tusquets

ISBN: 2-04-016656-4

La littérature générale et comparée

Autores: PAGEAUX, D.-H.

Edición: 1994

Publicación: Armand Colin

ISBN: 2-04-016656-4

La temología comparatista entre teoría y práctica :la novela de adulterio en la segunda mitad del

Autores: NAUPERT, C.

Edición: 2001

Publicación: Arco-Libros

ISBN: 2-04-016656-4

Bibliografía Específica

Improvisations sur Flaubert

Autores: BUTOR, M

Edición: 1984

Publicación: Editions de la Différence

ISBN: 2-04-016656-4

La femme dans les romans de Flaubert. Mythes et idéologie

Autores: CZYBA, L

Edición: 1983

Publicación: Presses Universitaires de Lyon

ISBN: 2-04-016656-4

Sensations et objets dans le roman de Flaubert

Autores: DANGER, P.

Edición: 1973

Publicación: A. Colin

ISBN: 2-04-016656-4

La bêtise d'Emma Bovary

Autores: DE LATTRE, A.

Edición: 1980

Publicación: José Corti

ISBN: 2-04-016656-4

La scène originaire de Madame Bovary

Autores: GONZÁLEZ, F.

Edición: 1999

Publicación: Universidad de Oviedo

ISBN: 2-04-016656-4

Gustave Flaubert

Autores: LOTTMAN, H.

Edición: 1989

Publicación: Fayard

ISBN: 2-04-016656-4

El influjo de Sade en Flaubert y Clarín

Autores: PRÉNERON VINCHE, P.

Edición: 1996

Publicación: Universidad de Alicante

ISBN: 2-04-016656-4

La création de la forme chez Flaubert, en Littérature et sensation

Autores: RICHARD, J.-P.

Edición: 1970

Publicación: Seuil

ISBN: 2-04-016656-4

L'idiote de la famille

Autores: SARTRE, J.-P.

Edición: 1971

Publicación: Gallimard

ISBN: 2-04-016656-4

Emma Bovary-Ana Ozores o el símbolo del amor

Autores: AGUDÍEZ, J.V.

Edición: 1963

Publicación: Romanic Review, LIV, pp. 20-29

ISBN: 2-04-016656-4

Exaltación de lo vital en La Regenta

Autores: BAQUERO GOYANES, M.

Edición: 1952

Publicación: Archivum II, 1, pp.189-219

ISBN: 2-04-016656-4

Religión y adulterio a través de los objetos en Madame Bovary y La Regenta, en : Realismo y naturalismo en España en la segunda mitad del siglo XIX

Autores: BAYLE, F., y ROMERO FRÍAS

(LISSORGUES, Y., ed.)

Edición: 1988

Publicación: Anthropos

ISBN: 2-04-016656-4

Clarín y el debate sobre el naturalismo en España, en Zola, Galdós, Clarín: el naturalismo en Francia y España

Autores: CAUDET, F.

Edición: 1995

Publicación: Universidad Autónoma de Madrid

ISBN: 2-04-016656-4

Flaubert y La Regenta de Clarín

Autores: CLAVERÍA, C.

Edición: 1942

Publicación: Hispanic Review, pp. 116-125

ISBN: 2-04-016656-4

La Regenta

Autores: DURAND, F., ed.

Edición: 1988

Publicación: Taurus

ISBN: 2-04-016656-4

La renovación formal en La Regenta, en La novela moderna en España

Autores: GULLÓN, G.

Edición: 1992

Publicación: Taurus

ISBN: 2-04-016656-4

La imitación estilística de Madame Bovary en La Regenta

Autores: HATZFELD, H.

Edición: 1977

Publicación: Boletín del Instituto Caro y Cuervo

ISBN: 2-04-016656-4

La conquête de Plassans de E. Zola, hipotexto de La Regenta, en, Realismo y naturalismo...

Autores: JAMMES, R. (LISSORGUES, Y., ed.)

Edición: 1988

Publicación: Antrhupos

ISBN: 2-04-016656-4

Madame Bovary y La Regenta

Autores: LAFFITE, G

Edición: 1943

Publicación: Bulletin Hispanique, XLV, pp. 157.163

ISBN: 2-04-016656-4

Personajes de Zola recreados por Clarín, en Clarín y La Regenta en su tiempo

Autores: LÓPEZ JIMÉNEZ, L.

Edición: 1987

Publicación: Universidad de Oviedo

ISBN: 2-04-016656-4

El naturalismo en La Regenta, en Clarín y La Regenta en su tiempo

Autores: MARTÍNEZ TORRÓN, D.

Edición: 1987

Publicación: Universidad de Oviedo

ISBN: 2-04-016656-4

Clarín y el bovarysno

Autores: MELÓN, S.

Edición: 1952

Publicación: Archivum, II), pp. 69-88

ISBN: 2-04-016656-4

Zola y la literatura española finisecular

Autores: PÉREZ DE LA DEHESA, R.

Edición: 1971

Publicación: Hispanic Review, pp. 49-60

ISBN: 2-04-016656-4

La polémica Clarín-Bonafoux y Flaubert

Autores: RICHMOND, C.

Edición: 1977

Publicación: Ínsula, 365

ISBN: 2-04-016656-4

La Regenta y La conquête de Plassans. Notas sobre una posible relación

Autores: RODRÍGUEZ BRAVO, J.-L

Edición: 1985

Publicación: Revista de Literatura, 94

ISBN: 2-04-016656-4

Más allá del paradigma realista. Estratagemas subversivos en La Regenta y Madame Bovary

Autores: SÁNCHEZ, E.

Edición: 1981

Publicación: Cuadernos del Norte, II, 7, pp. 22-27

ISBN: 2-04-016656-4

El doble silencio del eunuco. Poéticas sexuales de la novela realista según Clarín

Autores: ZAMORA JUÁREZ, A.

Edición: 1998

Publicación: Fundamentos

ISBN: 2-04-016656-4

La orgía perpetua

Autores: VARGAS LLOSA, M.

Edición: 1978

Publicación: Bruguera

ISBN: 2-04-016656-4

Información Adicional

Los títulos completos de las referencias bibliográficas que no permite reproducir la aplicación informática se especificarán al comienzo del curso.

Otras fuentes:

Liceus.com-E-excellence. Portal de Humanidades: www.liceus.com/cgi-bin/aco/index.asp

Bibliografía general 2:

- CASANOVA, P. (1999). La République mondiale des lettres. Paris : Seuil. ISBN : 9782757809983

- DÉTIENNE, M. (2000). Comparer l'incomparable. Paris : Seuil. ISBN : 9782020361392

- ÉTIEMBLE (1963) Comparaison n'est pas raison. PARIS : Gallimard, ISBN : 2070222713.

- GUYARD, M.F. (1951) La Littérature comparée. Paris : PUF, ISBN : 9782130424703.

- PAGEAUX, D-H. (1994). La Littérature générale et comparée. Paris : Armand Colin. ISBN: 9782200215606.

- PICHOS, CL., ROUSSEAU, A.M. (1967). La Littérature comparée. Paris : Armand Colin, ISBN : 9782200311933.

- SOUILLER, D. (1997) Littérature comparée. Paris : PUF, ISBN : 213048190.
- AULLÓN DE HARO, P., ÁLVAREZ MÉNDEZ, N. (2012). Metodologías comparatistas y literatura comparada. Madrid : Dykinson.
- CIONARESCU, A. (2006) Principios de literatura comparada. Santa Cruz de Tenerife : Idea.
- VAN TIEGHEM, P. (1931). La Littérature comparée. Paris : A. Colin.
- WELLEK, R., WARREN, A. (1971). La Théorie littéraire. Paris : Seuil.

Bibliografía específica 2:

- BLOCH, P.A., SCHNYDER, P. (2003) Miroirs, reflets : Esthétiques de la duplicité. Presses Universitaires de Strasbourg. ISBN : 9782868202536.
- CHASTEL, A. (1980). L'image dans le miroir. Paris : Gallimard. ISBN : 9782070354184.
- GUILLERAULT, G. (2003). Le miroir et la psyché. Dolto, Lacan et le stade du miroir. Paris : Gallimard. ISBN : 2070768864.
- GUIOMAR, M. (1984) Miroirs de ténèbres : images et reflets du double démoniaque. Paris : José Corti. ISBN : 2714300596
- MAR JONSSON E. (1995) Le miroir. Naissance d'un genre littéraire. Paris : Les Belles Lettres. ISBN : 22513803025.
- MELCHIOR-BONNET, S. (1994). Histoire du miroir. Paris : Imago. ISBN : 2902702868.
- MICHEL, A., MICHEL, A. (2011). Le miroir, la rhétorique et l'absolu?, dans Miroirs : XVes Entretiens de la Garenne Lemot. Rennes : Presses universitaires de Rennes. ISBN : 9782753547346
- POMEL, F. (2003) Miroirs et jeux de miroirs dans la littérature médiévale. Rennes : Interférences. ISBN : 9782868478634.